

Enguany, la **FESTA MAJOR DE SANTA MAGDALENA** és més llarga  
**EL GALL I CAN CLOTA** estan de **FESTA MAJOR**  
La cobla **MARICEL** clou el **FESTIVAL DE MÚSICA CLÀSSICA**

[www.esplugues.cat](http://www.esplugues.cat)

# L'Agenda

cultural i d'activitats d'Esplugues

juliol

2011



Núm. 39

A Esplugues  
**l'estiu  
més viu**



# "THE MEETING POINT"

## CURS 2011-2012

### MATRÍCULA OBERTA

- **11 AULES TOTALMENT EQUIPADES**

- **Classes molt reduïdes (adults i infants)**
- **Tutories individuals totalment gratuïtes per als nostres alumnes**
- **Preparació exàmens FCE, CAE, CPE**
- **Classes de conversa i classes privades**
- **Sala audiovisual amb projector**
- **Videoteca i biblioteca: servei gratuït per als nostres alumnes**
- **Espai de lectura i comunicació audiovisual: televisió, DVDs i una sala per a relaxar-se, llegir, mirar la tv...**
- **Aire condicionat. Accesible per a discapacitats físics**

Carrer Mossèn Jacint Verdaguer, 4 (carrer de L'Avenç) • ☎ 93 470 01 16



tony@meetingpointschool.es • rosa@meetingpointschool.es

[www.meetingpointschool.es](http://www.meetingpointschool.es)

Cursos subvencionats per a treballadors en actiu en col.laboració amb:



FONS # FORMACIÓ

# CURSOS INTENSIVUS

## JULIOL 2011

# ÚLTIMES PLACES!

# THE BEST ENGLISH IN TOWN

4

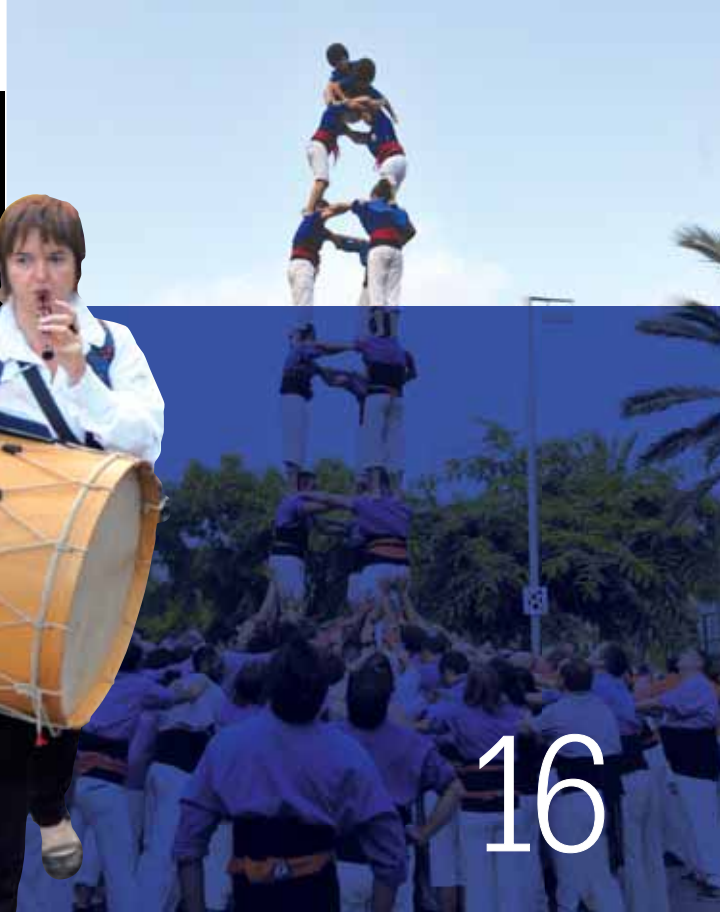
# Sumari

Núm. 39  
1/31 de juliol  
de 2011



14

16



**Edita:**  
Ajuntament d'Esplugues  
93 371 33 50

**Direcció:**  
Joan Carles Ruíz

**Coordinació:**  
Eduard Castelló

**Redacció:**  
Mercè Aguilar i Joan Garcia

**Redisseny maqueta  
i capçalera:**  
Albert Espona

**Fotografies:**  
Lluís Tarrés

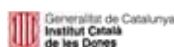
**Publicitat:**  
Publimate 93 473 64 11  
(els continguts dels anuncis són  
responsabilitat de l'empresa que  
es publica)

**Distribució:**  
SMS91

**Tiratge:**  
20.500 exemplars

**Impressió:**  
T.G. Alfadir, S.A.

Amb el suport de:



## 4 A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU Desenes de propostes per gaudir d'aquest mes de dies llargs i bones temperatures.

*Esport a la fresca. Remulla't. Cultures del món. Tallers joves. Espai musica jove. Excursions. Activitats des de les dones. Contes familiars. Racons de poesia. Cultura al carrer. Cinema sota les estrelles. Museus a l'estiu. Exposicions...*

## 9 SUMMER & ENGLISH

*Aprèn anglès i diverteix-te alhora*

## 10 L'AGENDA DIA A DIA

*Totes les activitats de juliol a Esplugues*

## 13 ESPLUJOVE

*El dia a dia del jovent d'Esplugues*

## 14 SANTA MAGDALENA

*La festa de la tradició i de la cultura per excel·lència amplia les seves activitats i s'allarga un dia*

## 16 ELS BARRIS ESTAN DE FESTA

*Can Clota i El Gall conviden a tots els espluguins i espluguines a gaudir de les seves Festes Majors*

## 17 BIBLIOTEQUES D'ESPLUGUES

*Les activitats de les nostres biblioteques*

## 18 LA COBLA MARICEL CLOU EL FESTIVAL DE MÚSICA CLÀSSICA I TRADICIONAL CORRELENGUA 2011

*La CAL d'Esplugues celebra la desena edició d'aquesta iniciativa amb dues exposicions i concerts*

## 19 ELS NOSTRES FOGONS RESTAURANT DE LA MALLOLA

*Nova direcció, més plats, més acollidor. Millor.*

Promocioneu el vostre establiment  
a L'Agenda:

93 473 64 11

PUBLIMPACTE

**INSTALPICK S.L.**

Instal·lacions • Reparacions • Manteniment  
Electricitat • Fontaneria • Gas

93 372 29 12 • 615 488 424

Espigolera, 11 • Pol. Ind. Núm. 1 instalpick@alfainstal·lacions.net  
08960 Sant Just Desvern Fax. 93 371 23 23

# A Esplugues l'estiu més viu

Esplugues se llena de actividades para aprovechar los días más largos y agradables de julio. La música jazz y distintas ofertas para aprender inglés, las propuestas principales

## Un verano para no quedarse en casa

¿Qué tendrá el mes de julio que siempre es tan especial? Si vives en Esplugues, la respuesta es más fácil. Nuestra ciudad vive, un año más, un ciclo de actividades de verano muy prolífico: deporte, fiestas, talleres, cultura en la calle, excursiones, animación infantil, teatro, cine, arte...

Además, hay que hacer hincapié en dos propuestas muy especiales. La primera, las noches musicales **Jazz & Tinturé** que se consolidan con conciertos de altísima calidad. Será un lujo poder escuchar a **Jazzspirit y Josep M. Farràs** juntos, la cantante brasileña **Luna Cohen**, o el trío **Swingologie** de Albert Romaní, guitarrista de La Locomotora Negra.

Además, este mes, con las actividades de **Summer & English** vas a aprender o perfeccionar tu inglés sin tener que salir de Esplugues: talleres de cocina, cuentos infantiles, taller de cómic, grupos de conversación...

Contradiendo al cerdito Porky, el amigo de Bugs Bunny, *that's NOT all folks* (esto no es todo amigos!), así que abrid los ojos y mirad el calendario que os hemos preparado. ¡Feliz verano! ●

## Viernes 1

Hasta el 4 de septiembre, de 11 a 19 h - Piscines Municipals  
Parc dels Torrents

### Remulla't a l'estiu!

Refréscale, diviértete o relájate en las piscinas de verano

## Viernes 1

22 h - Jardins de Can Tinturé

### Nits de música Jazz & Tinturé

El mejor jazz catalán con los vallesanos Jazzspirit i el petista egarense Josep M. Farràs

UnnimObraSocial

De 22 a 24 h - Museu Can Tinturé

### Puertas abiertas nocturnas

en el Museu Can Tinturé entorno a los conciertos de música en vivo. Se podrá disfrutar de la exposición Els sons de la ceràmica.

## Viernes 1

### Exposicions

Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

10 anys de Correllengua

Retrospectiva dels 10 anys a Esplugues d'aquesta iniciativa en defensa de la llengua i de la cultura catalana.

Organitza: CAL Esplugues

### Festa Major de Can Clota

Más info pág. 15

## Sábado 2

### Festa Major de Can Clota

Más info pág. 15

22.30 h - Pista municipal de L'Avenç

### Cinema sota les estrelles

**Bienvenidos al sur**  
Adaptación italiana de una de las comedias con más éxito del cine francés  
Organiza: Cineclub Imatge-74



## Domingo 3

### Excursió en autocar

Pic de Tristaina (Andorra)

Sortida: Plaça Santa Magdalena  
Desde la cima hay una bonita panorámica de los lagos de Tristaina, de la Pica d'Estats, del Solcén y del Estany del Forcat.

Organiza: CEE-Esplugua Viva

De 9 a 14 h - c. Andreu Amat

### Fem cultura al carrer

VIII Encuentro de motos custom

Organiza: Peña Motera Cilindros Rebeldes

### Festa Major de Can Clota

Más info pág. 15

**Domingo 3**

## Museus a l'estiu

Portes obertes al Museu Can Tinturé  
11 y 13 h Visitas guiadas gratuïtes en el  
Museu de Ceràmica «La Rajoleta»

12 h Visitas guiadas gratuïtes  
en el Museu Can Tinturé  
Organiza: MEL- Museus d'Esplugues



## Festa Major de Can Clota

Más info pág. 15



**Lunes 4**

De 18.30 a 20 h - Biblioteca Pare  
Miquel d'Esplugues

## Un estiu amb+Art

Taller: **Crea el teu atrapasomnis**  
Confecciona un móvil que alejará  
tus pesadillas  
Organiza: Espai Municipal  
de les Arts



20 h - Jardins del Casal de Cultura  
Robert Brillas

## Summer & English

Taller: **Hip-hop en anglés**  
Para mayores de 14 años.  
Se requiere inscripción previa,  
hasta un día antes de empezar.



**Martes 5**

De 18.30 a 20 h - Jardins del Casal de Cultura  
Robert Brillas

## Un estiu amb+Art

Taller + ART de pintura infantil  
Organiza: Espai Municipal  
de les Arts



## Summer & English

Taller de inglés para viajar  
para jóvenes de 16 a 35 años.  
Aprende a conversar a través  
de 3 sesiones de 2 h (los martes 5,  
12 y 19). Más información  
en la misma Oficina.



## Summer & English

Taller: **Cómic en inglés**  
Par a niños y niñas entre 11 y 14 años.  
Se requiere inscripción previa,  
hasta un día antes de empezar.



**Miércoles 6**

De 17 a 18.30 h - Espai Jove Remolí

## Tallers joves

Taller de grafitis  
Ven al Remolí. Junto con un  
tallerista especializado podrás  
decorar nuestro mobiliario



20 h - Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas

## Racones de poesia

A càrrec de la Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

**Jueves 7**

19 h - Plaza Gandhi

## Diada dels contes del món

Espectáculo infantil con Jordi Toniatti  
Contando canciones y cuentos  
este espectáculo quiere dar  
a conocer la cultura popular  
de tradición oral de los  
pueblos de la Tierra  
Ass. COMSOC -  
Comunicació Social



19 h - Jardins del Casal de  
Cultura Robert Brillas

## Summer & English

Taller: **Cocina en inglés para adultos**  
Se requiere inscripción previa, hasta un  
día antes de empezar.



**Jueves 7**

19.15 h - Piscines Municipals Parc dels Torrents

## Esport a la fresca

Aquaeròbic  
Entretente, relájate y haz ejercicio a la vez en la piscina

20 h  
Casal de Cultura Robert Brillas

## Exposicions

Inauguració de l'exposició  
fotogràfica **Terços, amunt!**  
de Ramon Millà, realitzador  
audiovisual, fotògraf i professor a la  
Fac. de Ciències de la Comunicació  
Blanquerna y realitzador de TV3  
Amb la col·laboració dels Castellers d'Esplugues  
Amb el suport de Tinta Invisible edicions. [www.gravat.com](http://www.gravat.com)



**Viernes 8**

19 h - Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas

## Fem cultura al carrer

Taller de castellers (a l'entorn de l'exposició "Terços amunt")  
Aprèn a fer els teus primers passos  
aixecant castells humans  
Organitza: Colla de Castellers d'Esplugues

De 21 a 23 h - Plaza Blas Infante

## Cultures del món

II Noche Oriental  
Disfruta de la magia de las danzas  
de Oriente, hazte un tatuaje con **henna**  
y relájate en un espacio **chill out!**



**Viernes 8**

22 h - Jardins de Can Tinturé

### Nits de música Jazz & Tinturé

Luna Cohen Bossa Nova Tríó

Jazz brasilerño con la voz de Luna Cohen, Enrique Peinado a la guitarra y Jordi Santanach como saxo tenor y flauta



De 22 a 24 h - Museu Can Tinturé

### Puertas abiertas nocturnas

Visita el Museo y la exposición *Els sons de la ceràmica*

**Domingo 10**

### Museus a l'estiu

Portes obertes al Museu Can Tinturé

11 y 13 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu de Ceràmica «La Rajoleta»

12 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu Can Tinturé

Organiza: MEL- Museus d'Esplugues

De 11 a 19 h – Piscines Municipals Parc dels Torrents

### Remulla't a l'estiu

*Mulla't per l'esclerosi múltiple*

La campaña de *Mulla't* es una acción de sensibilización social y de solidaridad con las 6.000 personas que tienen esclerosi múltiple en Catalunya. Y a las 12 h: **Sincroniza tu reloj**, Queremos batir el récord de personas que se tiren simultáneamente a la piscina por una causa solidaria. No hace falta hacer inscripción previa.



**Lunes 11**

De 17.30 a 19.30 h - Espai Jove Remolí

### Tallers joves

Taller de teatro dirigido a jóvenes entre 12 y 18 años

Saca el artista que llevas dentro!

Reserva tu plaza llamando al tel. 93 372 97 06

**Jueves 14**

20 h - Jardines del CIRDA Vil·la Pepita

### Dijous de les dones

Cena de fiambra al aire libre

Para más información: CIRDA Vil·la Pepita

**Jueves 14**

9.30 h - CIRDA Vil·la Pepita

### Activitats de les dones

Meditación en los jardines de Vil·la Pepita

Más información e inscripciones: CIRDA Vil·la Pepita



19 h – Plaza Blas Infante

### Cuentos familiares

Cuentacuentos solidario, a cargo de Vivim del Cuento  
Transmisión de valores como la interculturalidad, la generosidad y las diferentes realidades de nuestro mundo

**Jueves 14**

19 h - Plaça Catalunya

### Esport a la fresca

Actividades físicas musicales

De 19 a 21 h - Casal de Cultura Robert Brillas

### Taller per a joves

*Guina sense pares*

Cómo elaborar platos sanos y sabrosos para disfrutar solos o con amigos

Organiza: Ayuntamiento de Esplugues, con la colaboración de la Diputación de Barcelona

Plazas limitadas por orden de inscripción en la Oficina de Emancipació Jove, tel. 661 987 690



**Viernes 15**

De 21 a 1 h – Plaza Blas Infante

### Espai música jove

Trasteando, La Soziedad Dekadente y grupo invitado  
Ven a disfrutar de música compuesta en la ciudad



**Domingo 17**

### Museus a l'estiu

Portes obertes al Museu Can Tinturé

11 y 13 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu de Ceràmica «La Rajoleta»

12 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu Can Tinturé

Organiza: MEL- Museus d'Esplugues



**Lunes 18**

De 17.30 a 19.30 h - Espai Jove Remolí

### Tallers joves

Taller de caricaturas, dirigido a jóvenes entre 12 y 18 años

Reserva tu plaza llamando al tel. 93 372 97 06



**Martes 19**

19 h - Oficina Jove d'Emancipació

### Summer & English



Taller de inglés para viajar para jóvenes de 16 a 35 años

Aprende a conversar a través de 3 sesiones de 2 h (los martes 5, 12 Y 19).

Más información en la misma Oficina.

19 h - Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

### Summer & English



Juegos y cuentos en inglés

Taller donde, a través de los cuentos y los juegos, los más pequeños y pequeñas de la casa podrán aprender inglés de una forma muy fácil y divertida.

El taller tiene una duración de una hora. Al principio del taller, el profesor/a explica el cuento, mezclando el inglés con el catalán, y remarca las palabras que más tarde trabajará.

Para niños y niñas, de 6 a 9 años. Para los talleres de cómic, cocina para adultos y hip hop se requiere inscripción previa, hasta un día antes de empezar.

# Martes 12

## Excursiones

Visita al monastir budista del Garraf

Salida: 9.30 h (des del CIRDA Vil·la Pepita)

Vuelta: 17 h [15 €] aprox.

No incluye la comida. Para más información e inscripciones: CIRDA Vil·la Pepita



## 19 h - Oficina Jove d'Emancipació Summer & English



Taller de inglés para viajar para jóvenes de 16 a 35 años  
Aprende a conversar a través de 3 sesiones de 2 h (los martes 5, 12 y 19). Más información en la misma Oficina.

# Miércoles 13

De 17 a 18.30 h - Espai Jove Remolí

## Tallers joves

Taller de Grafitis

De 18.30 a 20 h - Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues  
Taller *Decora amb plantilles*

Organiza: Espai Municipal de les Arts



# Viernes 15

De 22 a 24 h - Museu Can Tinturé

## Puertas abiertas nocturnas

Visita el Museo y la exposición  
*Els sons de la ceràmica*  
22 h - Jardins de Can Tinturé

## Nits de música Jazz & Tinturé

Trío Swingologie

Benjamín León (piano), Albert Romaní (guitarra) e Ivan Kovacevic (contrabajo)  
Escucha una de las formaciones más clásicas y poco conocidas dentro del mundo del jazz: el piano-trío sin batería.



# Sábado 16

22.30 h - Pista municipal de L'Avenç

## Cinema sota les estrelles

Ahora los padres son ellos

El choque de voluntades entre Jack Byrnes (Robert De Niro) y Greg Focker (Ben Stiller) alcanza nuevas cimas cómicas en la tercera entrega de esta saga cómica  
Organiza: Cineclub Imatge-74



# Domingo 17

## Excursions en família

De Cala Fosca a la Cala del Castell (Baix Empordà)

Una excursión fácil para toda la familia bordeando la costa y con algún chapuzón para refrescarse. La salida desde Esplugues se hace en coches particulares.  
Organiza: CEE-Espluga Viva



# Miércoles 20

De 17.30 a 19.30 h - Espai Jove Remolí

## Tallers joves

Taller de hip-hop dirigido a jóvenes entre 12 y 18 años

Aprende el baile del momento con tus amigos y amigas. Reservas en el tel. 93 372 97 06



# Jueves 21

De 18 a 21 h - Casal de Cultura Robert Brillas  
**Cultures del món**

Taller: *Fogons del món: cuina marroquina*  
Impartido por un grupo de mujeres marroquíes en un espacio de aprendizaje mutuo. Pequeña degustación a las 20 h. Gratuito y abierto a todo el mundo. Hace falta reservar plaza en el tel. 900 30 00 82



19 h - Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas  
**Contes familiars**

Cuentacuentos solidario sobre los derechos de las personas, a cargo de Vivim del Cuentu

# Jueves 21

19.15 h - Piscines Municipals Parc dels Torrents

## Esport a la Fresca

Aquaerobic  
Bailar y banyarse. Disfruta de la música en la piscina. No hace falta inscripción



## Festa Major del Gall

más info pág. 15

# Viernes 22

## Festa Major de Santa Magdalena

más info pág. 8

De 10 a 14 h - Museu Can Tinturé

## Celebrem Santa Magdalena

Puertas abiertas gratuitas en el Museu Can Tinturé  
Organiza: MEL- Museus d'Esplugues

## Festa Major del Gall

más info pág. 15

De 21.30 a 23.30 h - Espai Jove Remolí

## Cultures del món

Danzas de la Polinesia  
Aprende a bailar nociones básicas de los bailes y danzas de la Polinesia.  
Reservas en el tel. 93 372 97 06



# Sábado 23

## Festa Major de Santa Magdalena

más info pág. 8



## Festa Major del Gall

más info pág. 15

# Sábado 23

De 20 a 2.30 h

Parc de les Tres Esplugues

## Espai música jove

Esplurock Fest2011

Sosiego, En la Cuerda Floja, God Farst, Trasteando, Burned City Noise, LKD, The Zombies Party

Organiza:

AS Productions i Esplujove



# Domingo 24

## Festa Major del Gall

más info pág. 15



## Museus a l'estiu

Portes obertes al Museu Can Tinturé

11 y 13 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu de Ceràmica «La Rajoleta»

12 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu Can Tinturé

Organiza: MEL- Museus d'Esplugues

# Sábado 30

22.30 h - Pista municipal de L'Avenç

## Cinema sota les estrelles

RED

Frank Moses (Bruce Willis) es un antiguo agente de operaciones que acabará destapando una de las mayores conspiraciones de la historia en los EUA

Organiza: Cineclub Imatge-74 del Centre Cultural L'Avenç



# Jueves 28

19 h - Plaza Catalunya

## Esport a la fresca

Actividades físicas musicales

Ven a disfrutar del deporte más fresco!



# Domingo 31

## Museus a l'estiu

Portes obertes al Museu Can Tinturé

11 y 13 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu de Ceràmica «La Rajoleta»

12 h Visitas guiadas gratuitas en el Museu Can Tinturé

Organiza: MEL- Museus d'Esplugues



## EL PESCADITO D'ESPLUGUES

www.elpescadito.es

🍷 Cuina mediterrània

📦 Sales per a grups

MENÚ: 10,65€

CARTA: 25-35€ aprox.

TANCAT: les nits de diumenge a dimecres

♿️ P gratuït



Gran Terrassa.  
Menús a mida.  
Especialistes en carns a la brasa, fregits, arrossos i marisc



Av. Cornellà, 108 • ESPLUGUES • ☎ 93 473 86 04

## MESKVINS

🍷 Cuina de mercat i del món

📦 Embotits ibèrics

Torrades de pa de coca

Venda de vi, cava i licors

MENÚ MIGDIA: 12,95€ (de dil a div)

MENÚ CAP DE SETMANA: 16,25€

CARTA: 18-22€ aprox. Div i dis nit

TANCAT: nits de diumenge i dilluns



La vinoteca d'Esplugues, on menjar bé, beure un bon vi o cava i no haver-se d'escurar les butxaques és possible. El vi i el cava també el serveixen per copes. Servei de terrassa



c. Rovellat, 35-39 • ESPLUGUES • ☎ 93 372 97 39



# Summer & English, la nova proposta d'aquest estiu

## Aprèn anglès i diverteix-te alhora sense sortir d'Esplugues

**P**otser aquest estiu no has preparat un viatge a l'estranger perquè et fa por o vergonya allunyar-te de casa i no saber demanar, en anglès, on cau el carrer de l'hotel, on hi ha un bon lloc per menjar, com pots agafar el metro, ... Doncs l'estiu vinent ja no tens excusa. Amb Summer & English, el juliol s'omple d'activitats i tallers per aprendre la llengua de Shakespeare (encara que no tinguis la intenció de llegir Romeu i Julieta) tot aprofitant les activitats.

La proposta més extensa de totes (dura tres sessions) és un curs de l'Oficina Jove d'Emancipació per aprendre l'idioma a través de la conversa. Es treballaran els coneixements necessaris per poder viatjar, per entendre l'anglès i fer-se entendre. Els Casals d'Estiu Jove també realitzaran dinàmiques per què els joves s'apropin a l'anglès d'una manera divertida i fàcil.

Hi ha iniciatives adreçades a nens i nenes majors de 14 anys. Podran aprendre a ballar la dansa urbana de moda, el hip-hop, això sí, amb totes les indicacions en anglès. També hi ha un altre taller, per a infants d'11 a 14 anys, on els monitors faran que els nens i les nenes se les hagin d'empescar totes per omplir els globus de còmics fets per ells mateixos. Els infants entre 6 i 10 anys també tenen l'opció de participar en uns jocs i contes en anglès a la Biblioteca Pare Miquel, on el contacontes barrejarà l'anglès i el català i treballarà un vocabulari bàsic pensat per a ells i elles.



Els adults podreu matar dos ocells d'un tret. Si no sou molt hàbils a la cuina i a sobre voleu aprendre anglès, teniu l'oportunitat de fer-ho. D'aquesta manera aconseguireu millorar l'idioma a través d'una activitat molt divertida i diferent que fuig de la manera tradicional d'aprendre. Ja ho veieu, aquests dies d'estiu us proposem fer algunes activitats de relax però amb component formatiu. La cuina, el hip hop, el conta contes o el còmic poden ser una bona excusa per millorar els nostres coneixements d'anglès sense sortir de la ciutat.



juliol  
2011

# L'AGENDA

dia a dia

"A Esplugues, l'estiu més viu" no és cap refrany. És el cicle d'activitats que omple de propostes aquestes pàgines, i que juntament a les festes majors de barri i la festa de Santa Magdalena faran que passeu un juliol genial. Nosaltres ens acomiadem. Al setembre tornem amb tota la informació de la nostra Festa Major **Bones vacances!**



## 1 Divendres

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
Fins al 4 de setembre, d'11 a 19 h  
REMULLA'T A L'ESTIU  
**Piscines d'estiu**  
Piscines Municipals Parc dels Torrents

**FESTA MAJOR DE CAN CLOTA**  
19.30 h  
Actuació del Grup de Percussió Atabalats, l'entitat Drums i la Colla de Geganters  
Pels carrers de Can Clota

21 h  
Actuació de la coral Musicorum  
21.45 h  
Pregó de festes

23 h  
Disco a l'aire lliure amb Tito Jarper  
Plaça del Taxi

21 h  
**15è FESTIVAL DE MÚSICA CLÀSSICA I TRADICIONAL**  
**Cobla Maricel**  
Selecció de sardanes i arranjaments per a cobla  
Organitza: Amics de la Música de Santa Magdalena  
Plaça Pare Miquel d'Esplugues



22 h  
**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
**NITS DE MÚSICA - JAZZ & TINTURÉ**  
**Jazzspirit amb Josep Maria Farràs**  
Col·laboració entre el grup vallesà Jazzspirit i Josep Maria Farràs, trompetista terrassenc que s'ha destacat sempre per una sonoritat potent i una gran versatilitat estilística



Jardins del Museu Can Tinturé

De 22 a 24 h  
**Portes obertes a la nit**  
Entorn dels concerts de música en viu que hi haurà als jardins de Can Tinturé, hi haurà portes obertes al Museu i a l'exposició "Els sons de la ceràmica", per poder-los gaudir durant la nit  
Museu Can Tinturé

22.30 h  
**Concert jove de Skaparadise i Trasteando**  
Organitza: Agrupament Escolta Espluga Viva  
Casal de Cultura Robert Brillas

## 2 Dissabte

**FESTA MAJOR DE CAN CLOTA**  
De 10 a 14 h  
**Inflables**  
Plaça Sant Lluís Gonzaga

14 h  
Gran caldereta per als socis i col·laboradors  
17.30 h  
Pallassos i titelles a càrrec de la cia Tururut, amb canó d'escuma

23 h  
Gran ball amb l'orquestra Sabor Sabor  
Plaça del Taxi

17 h  
**Ball de la gent gran**  
Organitza: Centre Cultural L'Avenç  
Centre Cultural L'Avenç - Sala Joan Brillas



## 2 Dissabte

22.30 h  
**CINEMA SOTA LES ESTRELLES**  
**Bienvenidos al Sur**  
Organitza: Centre Cultural L'Avenç - Cineclub Imatge 74  
Centre Cultural L'Avenç - Pista municipal

## 3 Diumenge

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
De 9 a 14 h  
**FEM CULTURA AL CARRER**  
**VIII Trobada de Motos Custom**  
Organitza: Penya Motera Cilindros Rebeldes  
C. Andreu Amat

D'11 a 14 h  
**Taula informativa**  
Com posar-se moreno i evitar el càncer de pell  
Es donaran mostres de protectors solars als assistents  
Organitza: Associació Contra el Càncer d'Esplugues  
Piscina Municipal Parc dels Torrents

De 12 a 13 h  
**Dia Internacional Lliure de "Bosses"**  
Campanya monitoritzada de comunicació ambiental.  
Un educador ambiental repartirà bosses multiusos editades per a l'ocasió fins a exhaurir existències, i informarà i sensibilitzarà als assistents sobre la problemàtica ambiental a causa de l'ús desmesurat de les bosses de plàstic  
Plaça Catalunya



A les 11, 12 i 13 h  
**L'ESTIU AL MUSEU**  
**Portes obertes al Museu Can Tinturé**  
11 i 13 h Visites guiades gratuïtes al Museu de Ceràmica "La Rajoleta"

12 h Visites guiades gratuïtes al Museu Can Tinturé  
Organitza: MEL- Museu d'Esplugues   
Museu Can Tinturé i Museu de Ceràmica "La Rajoleta"

**FESTA MAJOR DE CAN CLOTA**  
19 h  
Actuació de la banda de trompetes, cornetes i majorettes Triangle de Sants  
Pels carrers de Can Clota

20.30 h  
Havaneres i rom a càrrec del grup Mar Blava  
Plaça del Taxi

## 4 Dilluns

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
De 18.30 a 20 h  
**UN ESTIU AMB + ART**  
**Taller "Crea el teu atrapasomnis"**  
Confecciona un mòbil que allunyarà els teus malsons  
Organitza: Espai Municipal de les Arts  
Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

20 h  
**SUMMER & ENGLISH**  
**Taller de hip hop en anglès**  
Casal de Cultura Robert Brillas

## 5 Dimarts

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
De 18.30 a 20 h  
**UN ESTIU AMB + ART**  
**Taller de pintura infantil**  
Organitza: Espai Municipal de les Arts  
Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas



## 5 Dimarts

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
19 h  
**SUMMER & ENGLISH**  
**Taller d'anglès per viatjar**  
Per a joves de 16 a 35 anys. Aprèn a conversar a través de 3 sessions de 2h (dimarts 5, 12 i 19).  
Oficina Jove d'Emancipació

19 h  
**SUMMER & ENGLISH**  
**Taller de còmic en anglès**  
Per a infants d'11 a 14 anys). Una manera divertida i fàcil per a què els teus fills aprenguin aquest idioma  
Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

## 6 Dimecres

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
20 h  
**RACONS DE POESIA**  
A càrrec de la Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues  
Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas

## 7 Dijous

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
19 h  
**DIADA DELS CONTES DEL MÓN**  
**Espectacle infantil**  
Amb l'animació d'en Jordi Tonietti  
Contant cançons i cantant contes aquest espectacle vol donar a conèixer la cultura popular de tradició oral dels pobles de la Terra, i en especial les diferents realitats socials dels països en vies de desenvolupament.  
Organitza: Ass. COMSOC - Comunicació Social  
Plaça Gandhi

19.15 h  
**ESPORT A LA FRESCA**  
**Aquaeròbic**  
No cal inscripció  
Piscines Municipals Parc dels Torrents

19 h  
**SUMMER & ENGLISH**  
**Taller de cuina per a adults en anglès**  
Casal de Cultura Robert Brillas



Amb el suport de:

**Tinta Invisible edicions**

www.graval.com

20 h  
**EXPOSICIONS**  
**Inauguració de l'exposició fotogràfica "Terços, amunt!"**  
Fotografies relatives al món casteller de l'autor Ramon Millà, realitzador audiovisual i fotògraf, realitzador a TV3 i professor a la Facultat de Ciències de la Comunicació Blanquerna (Universitat Ramon Llull). Amb la col·laboració activa de la Colla de Castellers d'Esplugues  
Casal de Cultura Robert Brillas

## 8 Divendres

**A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU**  
19 a 20 h  
**CULTURA AL CARRER**  
**Taller relacionat amb l'exposició de la colla dels Castellers d'Esplugues**  
Casal de Cultura Robert Brillas



## 8 Divendres

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

22 h

NITS DE MÚSICA - JAZZ & TINTURÉ

**Luna Cohen Bossa Nova trio**

Jazz brasiler amb Luna Cohen (veu), Enrique Peinado (guitarra) i Jordi Santanach (saxo, tenor, i flauta)

Jardins de Can Tinturé

De 22 a 24 h

**Portes obertes a la nit**

Entorn dels concerts de música en viu que hi haurà als jardins de Can Tinturé, hi haurà portes obertes al Museu i a l'exposició "Els sons de la ceràmica", per poder-los gaudir durant la nit

Museu Can Tinturé

## 9 Dissabte

De 10 a 14 i de 15.30 a 22 h

**Consciència a Barcelona: una jornada per a ments que senten i cors pensants**

Bianca Atwell "Consciència de manada en el ser humano"

Victor Brosca "Amor 5D y creación"

Artur José Lopez "Autoestima y flores de Bach"

Rafa Palacios "Los últimos obstáculos para alcanzar el mundo que soñamos"

Dani Valdes "El DJ del silencio"

Inscripcions: info@dunai.es o trucant al tel. 93 473 2913. Per a més informació: www.dunai.es

Organitzen: Mimo Disseny, Pilates Esplugues, Dunai Centro de Actividades

Casal de Cultura Robert Brillas [20€]

## 10 Diumenge

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

A les 11, 12 i 13 h

L'ESTIU AL MUSEU

**Portes obertes al Museu Can Tinturé**

11 i 13 h Visites guiades gratuïtes al Museu de Ceràmica "La Rajoleta"

12 h Visites guiades gratuïtes al Museu Can Tinturé

Organitza: MEL- Museus d'Esplugues

Museu Can Tinturé i Museu de Ceràmica "La Rajoleta"

D'11 a 19 h

REMULLA'T A L'ESTIU

**Mulla't per l'esclerosi múltiple**

La campanya del mulla't és una acció de sensibilització social i de solidaritat amb les 6.000 persones que tenen esclerosi múltiple a Catalunya. Mulla't i podràs adquirir material de la Campanya

**Mulla't per l'esclerosi múltiple,**

com ara samarretes, tovalloles, bosses...

I a les 12 h **Sincronitza el teu rellotge**

Volem batre el rècord de persones que es tirin simultàniament a la piscina per una causa solidària. Per participar-hi no cal fer inscripció prèvia

Piscines Municipals Parc dels Torrents



## 12 Dimarts

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

9.30 h

ACTIVITATS DONES

**Visita al monestir budista del Garraf**

Sortida: 9.30 h (CIRD Vil-la Pepita) Tornada: 17 h

[15€] aprox. No inclou el dinar. Places limitades. Per a més informació i inscripcions dirigiu-vos al CIRD Vil-la Pepita

Monestir budista del Garraf

19 h

SUMMER & ENGLISH

**Taller d'anglès per viatjar**

Per a joves de 16 a 35 anys. Aprèn a conversar a través de 3 sessions de 2h (dimarts 5, 12 i 19).

Oficina Jove d'Emancipació



## 13 Dimecres

De 18.30 a 20 h

UN ESTIU AMB + ART

Taller: **Decora amb plantilles**

Organitza: Espai Municipal de les Arts

Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

## 14 Dijous

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

9.30 h

ACTIVITATS DES DE LES DONES

**Meditació als jardins de Vil-la Pepita.**

Més informació i inscripcions al CIRD Vil-la Pepita, tel. 93 371 33 50

CIRD Vil-la Pepita

19 h

CONTES FAMILIARS

**Contacontes solidari a càrrec de Vivim del Cuento**

Es treballaran valors com la interculturalitat, la generositat i les diferents realitats del nostre món, a través d'uns personatges i d'unes músiques d'allò més extravagants

Plaça Blas Infante

19 h

ESPORT A LA FRESCA

**Activitats físiques musicals**

No cal inscripció

Plaça Catalunya

De 19 a 21 h

TALLER PER A JOVES

**Cuina sense pares**

Aprèn a elaborar plats sans i gustosos per gaudir-ne sol o amb amics, tot fent una cuina de forma senzilla i divertida. Places limitades per ordre d'inscripció a l'Oficina d'Emancipació.

Per a més informació truqueu al tel. 661 987 690

Organitza: Ajuntament d'Esplugues, amb la col·laboració de la Diputació de Barcelona

Casal de Cultura Robert Brillas

20 h

DIJOUS DE LES DONES

**Sopar de carmanyola a la fresca**

Places limitades. Per a més informació i inscripcions, dirigiu-vos a CIRD Vil-la Pepita, tel. 93 371 33 50

Jardins del CIRD Vil-la Pepita



20 h

EXPOSICIONS - CORRELENGUA 2011

Inauguració de les exposicions

**"10 anys de Correlengua"** i **"Joan Oliver, Pere Quart"** amb l'espectacle poeticomusical de

Jaume Calatayud i Vicente Monera "Joan Oliver, l'home / Pere Quart, el poeta"

Organitza: CAL Esplugues

Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

## 15 Divendres

21 h

**Sopar de carmanyola de cloenda**

Per a més informació truqueu al tel. 93 371 36 60

Organitza: Associació de Dones Actives

Torrent d'en Farré



## 15 Divendres

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

22 h

NITS DE MÚSICA - JAZZ & TINTURÉ

**Trio Swingologie**

La guitarra rítmica de l'Albert Romani, guitarrista de l'orquestra La Locomotora Negra, s'ajunta amb el contrabaix poderós d'Ivan Kovacevic, i de l'organista Benjamín León. Treballen el repertori més clàssic, amb aquell jazz senzill i carregat de swing, repertori dels trios de renom com Monty Alexander o Oscar Peterson.

Jardins de Can Tinturé

De 22 a 24 h

**Portes obertes a la nit**

Entorn dels concerts de música en viu que hi haurà als jardins de Can Tinturé, hi haurà portes obertes al Museu i a l'exposició "Els sons de la ceràmica", per poder-los gaudir durant la nit

Museu Can Tinturé

## 16 Dissabte

17 h

**Ball de la gent gran**

Organitza: Centre Cultural L'Avenç

Centre Cultural L'Avenç - Sala Joan Brillas



22.30 h

CINEMA SOTA LES ESTRELLES

**Ahora los padres son ellos**

Organitza: Centre Cultural L'Avenç - Cineclub Imatge 74

Centre Cultural L'Avenç - Pista municipal

## 17 Diumenge

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

A les 11, 12 i 13 h

L'ESTIU AL MUSEU

**Portes obertes al Museu Can Tinturé**

11 i 13 h Visites guiades gratuïtes al Museu de Ceràmica "La Rajoleta"

12 h Visites guiades gratuïtes al Museu Can Tinturé

Organitza: MEL- Museus d'Esplugues

Museu Can Tinturé i Museu de Ceràmica "La Rajoleta"

19 h

**Actuació del grup Alegria: espectacle de play-back**

Casal de Cultura Robert Brillas

20.30 h

CORRELENGUA 2011

**Lectura del manifest i actuació d'un grup de música popular**

Organitza: CAL Esplugues

Casal de Cultura Robert Brillas

## 19 Dimarts

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

19 h

ANGLÈS EN FAMÍLIA

**Jocs i contes en anglès**

Un taller a on mitjançant la màgia dels contes i la fantasia creada pels jocs, els més petits aprendran anglès d'una manera molt fàcil i molt divertida. El taller té una durada d'una hora. Activitat dirigida a infants de 6 a 10 anys

Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

19 h

SUMMER & ENGLISH

**Taller d'anglès per viatjar**

Per a joves de 16 a 35 anys. Aprèn a conversar a través de 3 sessions de 2h (dimarts 5, 12 i 19).

Oficina Jove d'Emancipació



## 20 Dimecres

De 10 a 14 h i de 17.30 a 21h

**Donació de sang**

Organitza: Banc de Sang i Teixits de Catalunya

C. Isidre Martí - Av. Cornellà

## 21 Dijous

FESTA MAJOR DEL GALL

18.30 h

**Discoteca mòbil infantil Biombo**

Parc Pou d'en Fèlix

20 h

**Cercavila i tabalada**

Amb la col·laboració dels gegants d'Esplugues i

tabalada amb el grup de percussió Atabalats

Rambla Àngel Guimerà i Parc Pou d'en Fèlix

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

De 18 a 21 h

CULTURES DEL MÓN

**Fogons del món: Taller de cuina marroquina**

Preten fomenar la integració, l'intercanvi i la convivència de les persones nouvingudes a través d'un taller de cuina impartit per a un grup de dones marroquines, en un espai d'aprenentatge mutu 20h Petita degustació. Gratuït i obert a tothom. Cal reservar plaça trucant al tel. 900 30 00 82

Casal de Cultura Robert Brillas

19 h

CONTES FAMILIARS

**Contacontes solidari sobre els drets de les**

**persones.** A càrrec de Vivim del Cuento

Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas

19.15 h

ESPORT A LA FRESCA

**Aquaeròbic**

No cal inscripció

Piscines Municipals Parc dels Torrents

## 22 Divendres

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

De 10 a 14 h

CELEBREM SANTA MAGDALENA

**Portes obertes gratuïtes al Museu Can**

**Tinturé**

Organitza: MEL - Museus d'Esplugues

Museu Can Tinturé

FESTA MAJOR DEL GALL

17.30 h Berenar per a la gent gran del barri

Casal de la gent gran del Gall



22 h Correfoc

Amb la col·laboració de la Colla de Diables Boiets Esquixafocs i dues colles convidades amb motiu del desè aniversari dels Boiets.

Rambla Àngel Guimerà, Parc Pou d'en Fèlix

23 h Pregó de les festes

23.15 h Ball amb l'orquestra Biombo

24.50 h Exhibició de balls de saló, country i dansa del ventre

Amb la col·laboració del Centre Cultural Standard Latino

1 h

**Ball amb l'orquestra Biombo**

Parc Pou d'en Fèlix



# 22 Divendres

FESTA MAJOR DE SANTA MAGDALENA

18.30 h

**Concentració dels grups participants**

19 h

**Homenatge al ginjoler amb el parlament de Pau Orriols (constructor d'instruments)**

Ball del Ginjoler  
Esbart Vila d'Esplugues  
Ministres de la VilaNova



19.30 h

**Actuacions dels balls propis d'Esplugues acompanyats per la "Nova Coblada d'Esplugues"**

Direcció: Marcel Casellas  
Ball de Nans d'Esplugues  
Ball de Gegants d'Esplugues  
Ball del Babau

Ballada de la sardana "Terra de Gegants"  
Entrada a plaça dels Castellans d'Esplugues  
Ball pla d'Esplugues El Babau – obert a tothom  
Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas 

20 h

**Missa solemne de Santa Magdalena**

Organitza: Parròquia de Santa Magdalena


20.20 h

**Anada a ofrenes del Seguí d'Esplugues  
Des del Casal de Cultura fins a l'església de Santa Magdalena**

20.45 h

**Ofrenes de les entitats a Santa Magdalena**

Entrada d'ofrenes  
Colla de Gegants d'Esplugues  
Capgrossos – Ball de Nans (1a part)  
Gegants – Ball Nou  
Esbart Vila d'Esplugues - Ball d'ofrena a la Rosa d'Abril

Colla de Bastoners d'Esplugues - Ball de l'ofrena  
Colla de Castellans d'Esplugues - pilar caminant,  
entrada a plaça dels Castellans d'Esplugues  
Església de Santa Magdalena 


21.15 h

**Sortida d'ofici**

Ball de Diables – Ball Parlat i Versots  
**Plaça Pare Miquel d'Esplugues**

22.30 h

**Sopar de les colles i altres entitats o persones a títol individual**

Ball d'envelat de Festa Major  
**Plaça Pare Miquel d'Esplugues **

# 23 Dissabte

FESTA MAJOR DEL GALL

10 h

**Final del campionat de dòmino i quatròla**

**Casal de Gent Gran El Gall**


18 h

**Campionat de petanca**

Amb la col·laboració del Club Petanca Recreatiu Esplugues  
**Pistes de petanca del c. Lluís Millet**

18 h

**Taller de tabalets i pirotècnia infantil**

Amb la col·laboració de la Colla de Diables Boiets Esquitxafocs  
**Parc Pou d'en Fèlix **



# 23 Dissabte

FESTA MAJOR DEL GALL

19 h **Taller de txi-kung**

Amb la col·laboració de l'Escola Tai-Txi, Institut Wu-Tan

19.40 h **Exhibició de tai-txi-txuan**

Amb la col·laboració del Centro Aragonès de Esplugues

21.30 h **Balls regionals d'Aragó**

Amb la col·laboració del Grup Amics del Ball de l'AV de la Plana

23 h **Ball amb l'orquestra Màgic**

24.30 h **Exhibició de balls de saló**

Amb la col·laboració del Grup Amics del Ball de l'AV de la Plana

1.15 h **Ball amb l'orquestra Magic**

**Parc Pou d'en Fèlix **

FESTA MAJOR DE SANTA MAGDALENA

A partir de les 12 h

**Concert vermú**

**Dinar d'entitats**

**Espectacle entitats** (pilar caminant, cursa del Quim, banda municipal, balls de bastons i gegants)



Jardins del Casal de Cultura Robert Brillas 

19 h

**Comiat d'estiu: El Show!**

Organitza: Esbart Vila d'Esplugues  
**Casal de Cultura Robert Brillas **

# 24 Diumenge


CELEBREM SANTA MAGDALENA

A les 11, 12 i 13 h

L'ESTIU AL MUSEU

**Portes obertes al Museu Can Tinturé**

11 i 13 h **Visites guiades gratuïtes al Museu de Ceràmica "La Rajoleta"**

12 h **Visites guiades gratuïtes al Museu Can Tinturé**  
Organitza: MEL- Museus d'Esplugues   
**Museu Can Tinturé i Museu de Ceràmica "La Rajoleta"**

FESTA MAJOR DEL GALL

17 h

**Actuació castellera**

Amb la col·laboració de la Colla Castellera  
Els Cargolins d'Esplugues i dues colles convidades,  
davant de la Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues

19.30 h

**Ball de bastons**

Amb la col·laboració de la Colla de Bastoners d'Esplugues

20 h

**Dansa catalana**

Amb la col·laboració de Esbart Vila d'Esplugues

20.30 h

**Havaneres i rom cremat**

Amb el grup Mar Brava  
**Parc Pou d'en Fèlix**

# 28 Dijous

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

19 h

ESPORT A LA FRESCA

**Activitats físiques musicals**

No cal inscripció  
**Plaça Catalunya**



# 30 Dissabte

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU

12.30 h

**CULTURA AL CARRER**

**Ball swing-jam**

Organitza: Centre Cultural L'Avenç

**Centre Cultural L'Avenç – Pista municipal**

22.30 h

**CINEMA SOTA LES ESTRELLES**

**Red**

Organitza: Centre Cultural L'Avenç – Cineclub Imatge 74

**Centre Cultural L'Avenç – Pista municipal**

# 31 Diumenge

A ESPLUGUES, L'ESTIU MÉS VIU


A les 11, 12 i 13 h

L'ESTIU AL MUSEU

**Portes obertes al Museu Can Tinturé**

11 i 13 h **Visites guiades gratuïtes al Museu de Ceràmica "La Rajoleta"**

12 h **Visites guiades gratuïtes al Museu Can Tinturé**

Organitza: MEL- Museus d'Esplugues   
**Museu Can Tinturé i Museu de Ceràmica "La Rajoleta"**

## CURSOS I TALLERS

MINICURSOS D'ESTIU STANDARD LATINO

**Els dilluns i dimecres 4, 6, 11, 13, 18 i 20, de 20.30 a 21.30 h**

**Salsa inici**

Ball en parella. Preu de l'intensiu: [56€] per persona, les vuit classes

**Els dilluns i dimecres 4, 6, 11 i 13, de 21.30 a 22.30 h**

**Bachata** Ball en parella. Preu de l'intensiu: [42€] per persona, les sis classes

**Els dimarts i dijous 5, 7, 12 i 14, de 21.30 a 22.30 h**

**Merengue**

Preu de l'intensiu: [42€] per persona, les sis classes

**Els dimarts i dijous 5, 7, 12 i 14, de 20.30 a 21.30 h**

**Ball en línia**

Preu de l'intensiu: [39€] per persona, les sis classes

**Els dimarts i dijous 5, 7, 12, 14, 19 i 21, de 21.30 a 22.30 h**

**Sevillanes**

Preu de l'intensiu: [52€] per persona, les vuit classes

**Els dimarts 5, 12, 19**

**Roda cubana** Preu de l'intensiu: [28€] per persona

**Els divendres 1, 8, 15 i 22, de 18 a 19 h**

**Funky per a nens i nenes**

Preu de l'intensiu: [24€] per persona

Per a més informació truqueu als tels. 93472 95 79 – 652 08 20 29

Organitza: Centro Cultural Baile de Salón Standard Latino  
**Centro Cultural Baile de Salón Standard Latino**

**Tots els dimarts i dijous, de 20.30 a 21.30 h**

**Rocòdrom**

Per a més informació truqueu al tel. 93 473 39 09

Organitza: CEE - Espluga Viva

**C. Sant Francesc Xavier, 7-9.**

TALLERS D'ESTIU DE DANSA

Taller de dansa i ball, coreografia de musicals

**Dilluns i dimecres, de 17 a 18.30 h**

**Estada infantil 1**

Alumnes de 1r i 2n de primària

**Dimarts i dijous, de 17 a 18.30 h**

**Estada infantil 2**

Alumnes de 4t i 6è de primària

**Dimarts i dijous, de 19 a 20.30 h**

**Estada jove**

Alumnes de 12 a 16 anys



## CURSOS I TALLERS

**Dilluns i dimecres, de 20 a 21.30 h**

**Estada 3**

Alumnes majors de 16 anys

Inscripcions obertes, socis [20€], no socis [25€]

Organitza: Centre Cultural L'Avenç

**Centre Cultural L'Avenç – Sala Joan Brillés**

## SORTIDES

**Diumenge 3**

**EXCURSIONS EN AUTOCAR**

**Pic de Tristaina (Andorra)**

Sortida: Plaça Santa Magdalena

Organitza: Centre Excursionista Esplugues - Espluga Viva

**C. Sant Francesc Xavier, 7-9**

**Diumenge 17**

**EXCURSIONS EN FAMÍLIA**

**De la Cala Fosca a la Cala del Castell**

**(Baix Empordà)**

Sortida: plaça Santa Magdalena

Cal fer inscripció prèvia per a totes les sortides organitzades pel CEE - Espluga Viva, tel. 93 473 39 09.

Reserva de plaça fins al dimecres abans de l'excursió.

També podeu assistir a la preparació d'aquestes excursions i altres activitats els dimecres a les 20.30 h, al Centre Excursionista Espluga Viva. secretaria@esplugaviva.cat

Organitza: Centre Excursionista Esplugues - Espluga Viva

**C. Sant Francesc Xavier, 7-9**

## CURSOS I TALLERS

MINICURSOS D'ESTIU STANDARD LATINO

**Els dilluns i dimecres 4, 6, 11, 13, 18 i 20, de 20.30 a 21.30 h**

**Salsa inici**

Ball en parella. Preu de l'intensiu: [56€] per persona, les vuit classes

**Els dilluns i dimecres 4, 6, 11 i 13, de 21.30 a 22.30 h**

**Bachata** Ball en parella. Preu de l'intensiu: [42€] per persona, les sis classes

**Els dimarts i dijous 5, 7, 12 i 14, de 21.30 a 22.30 h**

**Merengue**

Preu de l'intensiu: [42€] per persona, les sis classes

**Els dimarts i dijous 5, 7, 12 i 14, de 20.30 a 21.30 h**

**Ball en línia**

Preu de l'intensiu: [39€] per persona, les sis classes

**Els dimarts i dijous 5, 7, 12, 14, 19 i 21, de 21.30 a 22.30 h**

**Sevillanes**

Preu de l'intensiu: [52€] per persona, les vuit classes

**Els dimarts 5, 12, 19**

**Roda cubana** Preu de l'intensiu: [28€] per persona

**Els divendres 1, 8, 15 i 22, de 18 a 19 h**

**Funky per a nens i nenes**

Preu de l'intensiu: [24€] per persona

Per a més informació truqueu als tels. 93472 95 79 – 652 08 20 29

Organitza: Centro Cultural Baile de Salón Standard Latino  
**Centro Cultural Baile de Salón Standard Latino**

**Tots els dimarts i dijous, de 20.30 a 21.30 h**

**Rocòdrom**

Per a més informació truqueu al tel. 93 473 39 09

Organitza: CEE - Espluga Viva

**C. Sant Francesc Xavier, 7-9.**

## EXPOSICIONS

**Fins al 24 de juliol, de dimarts a diumenge de 10 a 14 h, i dimecres i dissabtes, de 16.30 a 20 h**

**"Els sons de la ceràmica. Instruments musicals i sons"**

El fang ha estat una de les principals matèries primeres utilitzades per construir tota mena d'atuals necessaris per a l'ésser humà. Aquesta mostra ens apropa al seu ús dins el camp dels instruments.

Entrada lliure tots els dissabtes

Organitza: MEL i Associació Catalana de Ceràmica

**Museu Can Tinturé**

**Del 14 al 24 de juliol, en horari de biblioteca**

**"10 anys de Correllengua"**

**"Joan Oliver, Pere Quart"**

Organitza: CAL Esplugues

**Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

**Del 7 al 28 de juliol, de dilluns a dissabte, de 17 a 21 h**

**Exposició fotogràfica "Terços, amunt!"**

Fotografies relatives al món casteller de l'autor Ramón Millà, realitzador audiovisual i fotògraf, realitzador a TV3 i professor a la Facultat de Ciències de la Comunicació Blanquerna (Universitat Ramon Llull). Amb la col·laboració activa de la Colla de Castellans d'Esplugues

**Casal de Cultura Robert Brillas**

## ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA

Calendari de matriculacions de nous alumnes per al curs 2011-2012 que es van preinscriure al juny

Matriculacions: del 27 de juny al 28 de juliol

Criteris de selecció: primer tindran prioritat els alumnes que actualment estan matriculats al centre.

Després de l'anterior selecció, tindran prioritat els sol·licitants residents a Esplugues. Posteriorment, tindran prioritat els sol·licitants amb germans actualment matriculats al centre. Després de selecció anterior, tindran prioritat els sol·licitants que demanin l'aprenentatge d'un instrument minoritari (baix elèctric, bombardí, contrabaix, trombó i viola)

Si després de les anteriors seleccions es donen situacions d'empat, es resoldran mitjançant un procediment de sortej.



## II Nit oriental



**Divendres 8, de 21 a 23 h**  
**II Nit Oriental**

Gaudeix de la màgia de les danses d'Orient, fes-te un tatuatge amb henna en un espai chill out! Mostra de Bollywood i danses del ventre a càrrec de les alumnes dels tallers joves de la ciutat, amb una masterclass final de Bollywood. Degustació de te i pastes àrabs a càrrec de dones novingudes del barri de Can Vidalet

**Plaça Blas Infante**

## Concert Jove



**Divendres 15, de 21 a 1 h**  
**Trasteando, La Soziedad Dekadente i grup convidat**

Vine a gaudir de música feta a la ciutat

**Plaça Blas Infante**

## Taller Jove



**Dimecres 6 i 13, de 17 a 18.30 h**  
**Taller de grafitis**

T'agrada fer grafitis? Vine al Remolí i podràs decorar els nostres tamborets amb un tallerista especialitzat

**Espai Jove Remolí**

## Taller Jove

**Dilluns 11, de 17.30 a 19.30 h**  
**Taller de teatre**

Mitjançant jocs divertits i dinàmiques diverses, farem tarda de teatre al Remolí. Treu l'artista que portes a dins! Taller adreçat a joves entre 12 i 18 anys.



Reserva la teva plaça trucant al tel. 93 372 97 06

**Espai Jove Remolí**



**Dilluns 18, de 17.30 a 19.30 h**  
**Taller de caricatures**

Si t'agrada dibuixar podràs aprendre a fer senzilles caricatures amb nosaltres. Taller adreçat a joves entre 12 i 18 anys. Reserva la teva plaça trucant al tel. 93 372 97 06

**Espai Jove Remolí**



**Dimecres 20, de 17.30 a 19.30 h**  
**Taller de hip hop**

Apre'n hip hop, el ball del moment, amb els teus amics i amigues. Taller adreçat a joves entre 12 i 18 anys. Reserva la teva plaça trucant al 93 372 97 06

**Espai Jove Remolí**

## Nits al Remolí

**Divendres 1, de 21.30 a 23.30 h**  
**Taller llengua de signes**

Apre'n nocions bàsiques sobre la llengua de signes. Reserva la teva plaça trucant al 93 372 97 06

**Espai Jove Remolí**

**Divendres 22, de 21.30 a 23.30 h**  
**Dances de la Polinèsia**

Apre'n a ballar nocions bàsiques dels balls i danses de la Polinèsia. Reserva la teva plaça trucant al 93 372 97 06

**Espai Jove Remolí**

## Activitats Tic

**Els dies 5, 12 i 19, de 19 a 20 h**  
**Taller de vídeo**

Crea el teu propi vídeo a partir de fotos, música o imatges

**Espai Jove Remolí**

## Concurs Jove

**De l'1 al 22, de 17 a 21 h**  
**Volem veure les teves vacances!**



Emporta't la teva motxilla de l'Esplujove de vacances i fes-t'hi una foto amb ella. La més original tindrà premi! Vine a recollir la teva motxilla de l'1 al 22 de juliol. Pots enviar la fotografia fins al 12 de setembre a [esplujove@esplugues.cat](mailto:esplujove@esplugues.cat). Només es donarà una motxilla per cada participant. El lliurament del val de 150€ en una agència de viatges de premi es donarà durant la Festa Major.

**Espai Jove Remolí i Oficina Jove d'Emancipació**

## Esplurock



**Dissabte 23, de 20 a 2.30 h**  
**Esplurock Fest2011**

Vine a la cinquena edició i gaudeix de l'actuació de 7 grups locals amb estils de música per tots els gustos: des de rock, passant per ska, versions... Mesphits Sosiego, En la cuerda floja, God farst, Trasteando, Burned city noise, LKD, The zombies party

Organitza: coorganitzat amb AS Productions  
**Parc de les Tres Esplugues**



## OFICINA JOVE D'EMANCIPACIÓ

**Què és l'Oficina Jove d'Emancipació?**  
És el nou espai obert per fomentar l'emancipació on podem informar-te davant els dubtes i les necessitats que apareixen al teu projecte d'emancipació com a jove

### Què t'ofereim?

T'ofereim informació, orientació i/o assessories especialitzades referents a feina, mobilitat, habitatge, formació... Tindràs a la teva disposició una programació de cursos i tallers, una zona d'accés gratuït a Internet per a autoconsulta i d'altres serveis

### Quan?

De dilluns a divendres, de 17 a 20 h

### On ens pots trobar?

Al Centre Cultural Robert Brillas. Al tel. 661 987 690  
Al correu electrònic: [jove.emancipacio@esplugues.cat](mailto:jove.emancipacio@esplugues.cat)  
Web: [www.esplujove.net](http://www.esplujove.net)

## TALLER JOVE

**Dijous 14, de 19 a 21 h**



### Cuina sense pares

A vegades estàs sol o sola a casa i no saps què fer per dinar? Apre'n receptes fàcils, bones i saludables! No et conformis amb *tuppers* i *fast food*. Cuina-t'ho tu mateix o mateixa! Places limitades per ordre d'inscripció tel. 661 987 690

**Oficina Jove d'Emancipació** c. Àngel Guimerà, 34

## AUTOCONSULTA

**A partir del 15 de juliol, de 17 a 20 h**

### Servei de préstec d'ordinadors

Obrim un nou servei de préstec de portàtils a l'oficina per fer les consultes que vulguis, imprimir el teu currículum o fer un treball. Es poden fer ús a l'edifici i podeu imprimir la documentació que calgui (restringit a un màxim de còpies). Vine i te n'informarem.

**Oficina Jove d'Emancipació** c. Àngel Guimerà, 34

## ESCULL PROFESSIONI

Tens entre 16 i 29 anys? Vols tenir clar a què vols dedicar-te? Vols saber què necessites?  
T'AJUEM A DISSENYAR EL TEU PROJECTE PROFESSIONAL. Informa't a l'Oficina Jove o al Centre Municipal Puig Coca (93 372 04 16)

[www.esplujove.net](http://www.esplujove.net)

[esplujove@esplugues.cat](mailto:esplujove@esplugues.cat)

**Espai Jove Remolí**

Plaça Blas Infante, s/n  
Tel. 93 372 97 06  
[jove.remoli@esplugues.cat](mailto:jove.remoli@esplugues.cat)

**HORARI REMOLÍ:** De dilluns a divendres, de 17 a 21 h  
Dimecres de 10 a 14h - Divendres de 17 a 24h

**Sala Cadí**

Centre Sociocultural  
Molí-Cadí  
C/ Verge de la Mercè, 57



**Oficina Jove d'Emancipació**

Casal de Cultura Robert Brillas  
C. Àngel Guimerà, 34  
Tel. 661 987 690  
[jove.emancipacio@esplugues.cat](mailto:jove.emancipacio@esplugues.cat)  
De dilluns a divendres, de 17 a 20 h

FESTA MAJOR DE SANTA MAGDALENA

# Més Santa Magdalena que mai

La celebració de la tradició i la cultura que ens fan únics s'allarga un dia més

**T**ota la ciutadania d'una població necessita compartir alguna cosa que els faci especials i que els diferenciï d'un altre poble. Un antropòleg ho explicaria millor, però és així. A més, la cultura i la tradició són uns elements molt importants a l'hora de crear aquesta identitat pròpia. Esplugues té la Festa Major de Santa Magdalena com a paradigma de tot això. Fa més de vint anys, un grup d'espluguins i espluguines varen reunir esforços per recuperar i crear tot un conjunt d'expressions culturals que durant anys han determinat un paisatge sonor i uns colors tímbrics que permeten dir, amb els ulls tancats, "sóc a Esplugues".

## DE 'FESTA' A 'FESTES' DE SANTA MAGDALENA

La festa no només s'ha consolidat durant aquests anys, sinó que creix en nombre d'activitats. Així, a més de les celebracions solemnes i més tradicionals del divendres 22, també n'hi haurà d'altres durant el dissabte 23. Una de les novetats és el sopar de Festa Major de divendres, que aquest any es farà a l'exterior de l'església i que donarà pas a un ball d'envelat, a la mateixa plaça Pare Miquel. El fet que l'endemà de Santa Magdalena sigui cap de setmana, fa que el ball sigui més atractiu i que la festa es pugui allargar una mica més.

L'endemà també podreu gaudir d'un espectacle nou de les entitats d'Esplugues. Hi haurà un pilar caminant, la cursa d'en Quim, música amb la banda municipal, ball de bastons, gegants... Per agafar forces, també s'ha programat un concert vermut i un dinar d'entitats per acabar d'arrodonir la diada. Que la festa creixi és una gran notícia i n'hem d'estar orgullosos, i és un fet que demostra la gran feina que fa la Coordinadora d'Entitats, que tot i haver-se d'estrenyar el cinturó, no només ha mantingut les activitats sinó que les ha ampliadades. ●



# Festes de Santa Magdalena

## DIVENDRES 22

A partir de les 18.30 h

- Concentració dels grups participants
- Homenatge al Gingoler
- Parlament d'en Pau Orriols (constructor d'instruments)
- Balls
- Missa solemne de Santa Magdalena
- Anada a ofrenes
- Ofrenes de les entitats a Santa Magdalena
- Els Versots – Ball parlat – Ball de Diables

22.30 h

- Sopar de les colles i altres entitats o persones a títol individual
- Ball d'envelat de Festa Major

## DISSABTE 23

- Concert vermut
- Dinar d'entitats
- Espectacle d'entitats

Consulteu la informació amb més detall a l'Agenda dia a dia, de la pàgina 10 a la 12

# Tots els tocs

## BALL DEL GINJOLER

El ginjoler sempre ha estat un punt de referència durant tota la celebració i, tot i que les ventades que ha patit, ho continuarà sent. Els encarregats de ballar-lo són els membres de l'Esbart Vila d'Esplugues.

## BALL DE NANS

Va ser el primer ball d'arrel tradicional creat a Esplugues l'any 1981, i per això, es varen recuperar els nans que sortien a la festa de la Plana. La música és de Marcel Casellas i la coreografia de Joan Serra. Els encarregats de ballar-lo són els capgrossos de la Colla de Geganters.

## EL BABAU

Aquesta varietat de contradansa apareix al Costumari Català de Joan Amades, on també s'hi troba la partitura. A partir d'aquí, Carles Mas va preparar-ne la coreografia i l'any 1989 es va restaurar aquesta dansa que balla l'Esbart Vila d'Esplugues i la música és d'acordió diatònic i violí.

## TERRA DE GEGANTS

Aquesta sardana va ser composta per Marcel Casellas l'any 1990 en homenatge als Geganters, i està inspirada, d'una banda, en el contrapàs cerdà i, d'una altra, en la melodia del ball dels mateixos gegants.

## BALL PARLAT I VERSOTS DELS DIABLES

Representa el diàleg entre Llucifer, la diablesa i Sant Miquel. Es recitaran els versots, uns textos amb certa rima, que recorden d'una manera crítica i divertida esdeveniments d'actualitat.

## EL VALSET D'ESPLUGUES BALL DE BASTONS

El bastó és l'element essencial d'aquest ball de la Colla de Bastoners, amb música de flabiol i tamborí o gralles i timbals composta per Isidor Vázquez i coreografia de la mateixa Colla.

## BALL DE GEGANTS D'ESPLUGUES

L'any 1984 es varen construir les figures d'en Mateu i na Marta als tallers de Can Boter i més tard en Quim, el cavall, i na Caterina, inspirats en la llegenda de Picalqués. Les figures es mouen amb la música de gralles i timbals.

## ENTRADA A PLAÇA DELS CASTELLERS D'ESPLUGUES

L'entrada a plaça és una melodia que anuncia l'entrada de les colles castelleres a l'espai on aixecaran els castells. Fora de la plaça alcen un pilar amb un petit fragment del toc de castells i quan l'anxeta fa l'aleta, el pilar avança. Un dels moments més emotius de la festa és quan el pilar arriba fins l'altar de Santa Magdalena.



**REBAIXES**  
d'estiu

esplugues **comerç**  
proper i dinàmic

AJUNTAMENT D'ESPLUGUES

UNIO DE MIBQUERS I COMERÇANTS  
ESPLUGUES

Diputació Barcelona  
xarxa de municipis

# El Gall engalana sus calles

## La Fiesta Mayor de este año contará con una discomóvil para niños y niñas

► El barrio del Gall pondrá el punto y final a las fiestas mayores de barrio que se celebran antes de agosto con cuatro días llenos de actividades para disfrute de vecinos y vecinas de Esplugues y alrededores. La presidenta de la Asociación de Vecinos, Eugenia Salmerón, apunta que la Fiesta Mayor es una buena excusa para fortalecer lazos: "En la fiesta, gente que normalmente sólo se dice 'buenos días', 'buenas tardes' y 'adiós', se pueden conocer y hablar".

Como es habitual, durante los días que dura la fiesta, habrá pasantes y tabaladas, correfocs, bailes, deporte, meriendas populares..., e incluso, como novedad de este año, una discomóvil pensada para los más pequeños y pequeñas. La presidenta explica que la coyuntura económica actual no ha hecho disminuir el número de actividades, gracias a la inestimable ayuda de las entidades de Esplugues. La participación de una de ellas, la de Boiets Esquitzafocs, será muy especial porque celebran su décimo aniversario con dos colles invitadas. ●



### FIESTA MAYOR DEL GALL

Jueves 21, viernes 22, sábado 23 y domingo 24 de julio

# Can Clota, de Fiesta Mayor

## El concejal de Cultura, Eduard Sanz, será el pregonero



► Nunca es tarde si la fiesta es buena. La dicha no era exactamente así, pero nos viene bien para explicar que por las vicisitudes del calendario, como os avanzábamos en la Agenda de junio, Can Clota celebrará su Fiesta Mayor durante el primer fin de semana de julio, y no en junio como es costumbre. El pregón de este año irá a cargo del concejal de Cultura del Ayuntamiento de Esplugues, Eduard Sanz, y dará el pistoletazo de salida a un fin de semana lleno de percusión, orquestas, discomóviles, hinchables para los más pequeños, payasos, marionetas...

No faltarán las actividades más populares como la gran caldereta para socios y simpatizantes —donde, como nos avanzó el presidente de la Asociación de Vecinos, José Fernández, este año se hará entrega de un llavero-moneda muy útil para ir a comprar en el supermercado—, la actuación de la Banda de Majorettes de Sants o las habaneras. Échale un vistazo al día a día de esta revista y disfruta de la Fiesta Mayor de Can Clota. ●

### FIESTA MAYOR DE CAN CLOTA

Viernes 1, sábado 2 y domingo 3 de julio

## CAN PALOU

www.canpalou.com

- Cuina de mercat
- ☒ Cargols a la llauna
- MENÚ LOW COST: 7€ (laborables)
- MENÚ MIGDIA: 10,25€ NIT: 12,50€
- BUFFET LLIURE: a partir de 14,50€ IVA inclòs
- Infants 9€
- CARTA: 30€ aprox.
- TANCAT: nits de diumenge



Descobriu el servei de carta al Raconet de Can Palou, amb capacitat per a 32 persones. Tot un encert!



c. Montesa, 15 • ESPLUGUES • ☎ 93 473 07 45 - 630 037 529

## LA NONNA

- Cuina italiana, mediterrània i de mercat
- ☒ Arrossos i pizzes
- MENÚ: 13,75€ (migdies de dilluns a divendres)
- CARTA: 20-25€ aprox.
- TANCAT: obren tots els dies



Un excel·lent italià obert a la cuina mediterrània i de mercat situat al cor de la ciutat, amb un menú ben presentat i cuidat



c. Laureà Miró, 223 • ESPLUGUES • ☎ 93 372 69 13



BIBLIOTECA PARE MIQUEL

## L'hongarès Sándor Márai és l'escriptor del mes



► De jove, Márai (1900-1989), va treballar com a periodista i va ingressar molt aviat a l'Acadèmia Hongaresa de les Lletres. Durant els anys 30 va adquirir una certa anomenada pel seu estil clar i realista. Tot i ser considerat un dels grans escriptors de la literatura centreeuropea, amb l'adveniment del règim comunista, la seva obra va ser prohibida i va haver d'exiliar-se a Itàlia. La seva obra no va ser editada al seu país natal fins a la caiguda del mur, però ell no ho va veure perquè va suïcidar-

se uns mesos abans, aïllat i trist per la mort de la seva esposa.

En destaquem quatre novel·les: *L'última trobada* (1999), *L'herència d'Eszter* (2000), *Divorci a Buda* (2002) i *L'amant de Bolzano* (2003). Les tres primeres marquen l'apassionant contrapunt entre la decadència d'una època esplendorosa i el dilema vital d'uns personatges atrapats entre les seves misèries personals i el corrent inevitable de la història. També s'han publicat en català les novel·les: *La dona justa* (2005), *La germana* (2007), *Els rebels* (2009) i *La gavina* (2011).

Márai també va escriure tres obres autobiogràfiques: *¡Tierra, tierra!* (2006), *Confesiones de un burgués* (2007) i *Dietaris 1984-1989* (2008). Durant aquest mes, podreu consultar una mostra bibliogràfica de Sándor Márai en l'horari de Biblioteca. ●

### BIBLIOTECA PARE MIQUEL

#### DIVENDRES 1

##### EXPOSICIÓ "10 ANYS DE CORRELENGUA"

Paral·lelament hi haurà una petita exposició sobre l'escriptor Pere IV

Organitza: CAL Esplugues

#### DILLUNS 4 ☉ 18.30 a 20 h

##### TALLER: CREA EL TEU ATRAPASOMNIS

Confecciona un mòbil que allunyarà els teus malsons

Organitzat per l'Espai Municipal de les Arts

#### DIMARTS 5 ☉ 19 h

##### TALLER DE CÒMIC EN ANGLÈS

Per a nens i nenes d'11 a 14 anys

#### DIMECRES 6 ☉ 20 h

##### RACONS DE POESIA ALS JARDINS DEL CASAL DE CULTURA ROBERT BRILLAS

#### DIMECRES 13 ☉ 18.30 a 20 h

##### TALLER: DECORA AMB PLANTILLES

Organitzat per l'Espai Municipal de les Arts

#### DIMARTS 19 ☉ 19 h

##### ANGLÈS EN FAMÍLIA. JOCS I CONTES EN ANGLÈS

Els més petits aprendran anglès d'una manera molt divertida. El taller té una durada d'una hora.

Activitat dirigida a infants de 6 a 10 anys.

### BIBLIOTECA PARE MIQUEL

#### HORARI D'ESTIU fins al 15 de setembre

De dilluns a dimecres ☉ de 15.30 a 20.30 h

Dijous i divendres ☉ de 10.00 a 13.30 i de 15.30 a 20.30 h

La biblioteca tanca els dissabtes i diumenges

### BIBLIOTECA LA BÒBILA

#### HORARI D'ESTIU fins al 4 de setembre

De dilluns a divendres ☉ de 15.30 a 20.30 h

La biblioteca tanca els dissabtes i diumenges

A més de tots els serveis d'una biblioteca pública, La Bòbila us ofereix un fons documental dedicat al gènere negre i policíac: novel·les, obres de consulta, cinema, revistes especialitzades...



## GAUDIR ÉS ALLÒ QUE TU DEFINEIXIS

Gaudir és una decisió individual. És allò que tu decideixes en cada moment. És llevar-se amb la intenció de veure clarejar des del capdamunt d'un cim i, en el darrer instant, decidir que potser la vista deu ser millor des de la vora de un penya-segat. Gaudir és anar on vulguis, arribar on vulguis. És viure una aventura diferent cada dia al volant del nou BMW X1.

### EL NOU BMW X1 ÉS GAUDIR

**BMW EfficientDynamics**   
Menys consum. Millors prestacions.

#### Auto Buigas

Ronda Gral. Mitre, 29-35  
Buigas, 28  
Tel.: 932 52 13 88  
Barcelona

Ctra. del Prat, 15  
Tel.: 936 52 02 03  
Sant Boi de Llobregat

Ctra. Reial, 122  
Tel.: 933 71 22 31  
Sant Just Desvern

[www.bmw.es/autobuigas](http://www.bmw.es/autobuigas)

Emissions de CO<sub>2</sub>: des de 136 fins a 219 g/km. Consum mitjà: des de 5,2 fins a 9,4 l/100 km.

# La **Cobla Maricel** clou el XV Festival de Música



## COBLA MARICEL

Divendres 1 de juliol ☉ 21 h  
Plaça Pare Miquel d'Esplugues  
Col·laboració no socis: 5 €

► Els Amics de la Música de Santa Magdalena ja tenen un festival més al cabàs. L'última proposta, com és tradició, serà un concert popular de sardanes a l'aire lliure, enguany amb la Cobla Maricel, una formació sitgetana jove però amb un bagatge musical molt important.

Guillem Eastaway, membre dels Amics de la Música, fa un bon balanç d'aquesta quinzena edició: «Hi ha hagut molta qualitat i la gent ha respost molt bé, tenim un públic molt fidel». Ha destacat, també, que potser han tingut menys espectadors que en altres anys però que justament això ha fet que les condicions d'audició dels concerts hagi estat una mica millor. El nou festival ja s'està coent. Volen continuar programant set concerts i, si pot ser, superant-ne el nivell. Per fer-ho, estan cercant un patrocinador que els ajudi a fer créixer aquest festival que any rere any es consolida dintre de líoferta musical de la comarca. ●

## PROGRAMA DEL CONCERT

### 1a part

- **Tiet Ferriol, l'últim rossinyolet**  
Marc Timón i Barceló
- **Amaranta**  
Joan Jordi Beumala i Sampons  
Tible solista: Maria Franco
- **Comiat**  
Agustí Pedrico i Espàrzia
- **Val més que m'amagui**  
Anna Serra i Roquet

### 2a part

- **Camins** (esbós simfònic)  
Jesús Ventura i Barnet
- **Impressió** (sardana lliure)  
Francesc Cassú i Jordi
- **Ofrena a Manuel Saderra i Puigferrer** (glossa)  
Joan Lluís Moraleta i Perxachs
- **Fox a les dues rodes**  
Daniel Gasulla i Porta

# 10 anys de **Correllengua** a Esplugues

L'homenatjat d'aquest any serà el poeta Pere Quart, coincidint amb el 25è aniversari de la seva mort

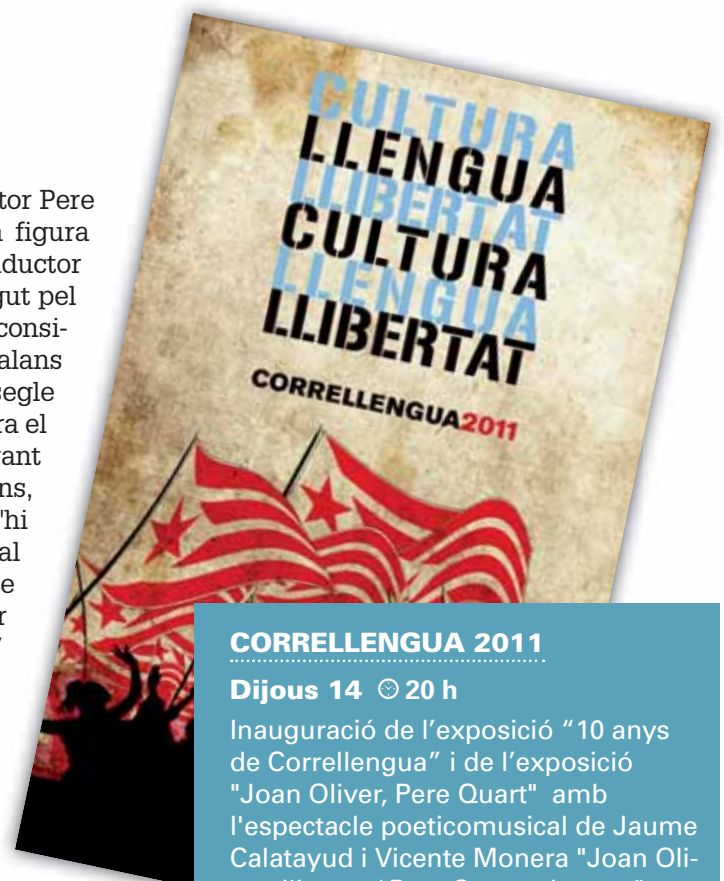


► Per celebrar l'efemèride dels 10 anys de vida d'aquesta iniciativa, a més de la lectura del manifest i d'un concert, la secció d'Esplugues de la Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana (CAL d'Esplugues) també ha preparat dues exposicions que es podran visitar a la Biblioteca Pare Miquel durant la setmana abans d'aquesta festa de la llengua i de la cultura catalanes.

L'exposició principal repassarà amb fotografies aquests deu anys de defensa de la llengua i la cultura catalanes a la nostra ciutat. A més, paral·lelament se'n podrà

visitar una altra sobre l'escriptor Pere Quart que, aquest any, és la figura homenatjada. El narrador, traductor i periodista Joan Oliver, conegut pel pseudònim de Pere Quart, és considerat un dels cinc poetes catalans més importants i original del segle XX i, enguany, se'n commemora el 25è aniversari de la mort. Durant la inauguració de les exposicions, obertes fins al diumenge 24, s'hi farà l'espectacle poeticomusical de Jaume Calatayud i Vicente Monera (foto) que porta per nom "Joan Oliver, l'home / Pere Quart, el poeta".

El manifest d'aquesta edició és del cantautor Cesc Freixas, que en el seu text recorda una dada preocupant publicada per la UNESCO: cada dues setmanes mor una llengua. Aquesta situació fa necessàries iniciatives com les de la CAL que, entre d'altres objectius, busca garantir un futur digne per a la llengua catalana, tot reivindicant i promovent-ne l'ús social i la normalització. ●



## CORRELENGUA 2011

Dijous 14 ☉ 20 h

Inauguració de l'exposició "10 anys de Correllengua" i de l'exposició "Joan Oliver, Pere Quart" amb l'espectacle poeticomusical de Jaume Calatayud i Vicente Monera "Joan Oliver, l'home / Pere Quart, el poeta".

**Biblioteca Pare Miquel**

Diumenge 17 ☉ 20.30 h

Lectura del manifest i concert popular  
**Casal de Cultura Robert Brillas**

# Reobre el **Restaurant La Mallola**, un espai tranquil i acollidor, ben a prop del centre d'Esplugues

Després de canviar la cara a L'Avenç, en Juanma i la Nuri han posat la seva mirada i el seu esforç en donar un impuls al restaurant del Club La Mallola, que dóna servei al recinte residencial, però és obert per a tota la població.

**A**quest local té un entorn privilegiat, amb un jardí, arbres i una terrassa, que el fa perfecte per dinar-hi, relaxar-se o fer-hi qualsevol tipus d'esdeveniment. La nova direcció ha renovat els elements de decoració del local i li han donat una cara nova, moderna, elegant i acollidora. La seva carta i els menús són semblants als altres restaurants que regenten la parella, però van una passa més enllà quant a elaboració dels plats.

Amb aquesta renovació, aquests dos joves emprenedors volen atendre les necessitats del dia a dia, amb menús diaris de 10 euros, però també oferir una cuina més elaborada per a ocasions més especials. Per posar un exemple, a més d'una selecció de tapes, a la carta també s'hi pot trobar escalivada, brandada de bacallà, graelles de marisc i de carn, "chuletón" de 900 grams (sí, 900), filet de porc i de vedella, costelles de xai i cabrit, bacallà, lluç, llenguado, daurada... d'altra banda, també fan calçots i carn a la brasa.

L'espai és ideal per fer-hi esdeveniments perquè, a banda del local, que pot acollir 100 persones i que és divisible, també disposa d'una terrassa i d'un jardí. Només cal pensar una mica per endevinar els possibles usos.



Per començar, ja han fet algunes festes d'aniversari per a nens i nenes, amb un preu a partir de 6 euros per infant, i amb l'opció que t'oblidis de l'animació i que ells s'encarreguin de tota la gestió. També s'hi poden fer banquetes de casaments o de comunions, presentacions, actes, festes, concerts... A més, en els menús de grup que inclouen les postres, si les porten els mateixos clients, llavors el cava el posa la casa.

### Atenen les necessitats del dia a dia, però també ofereixen una cuina més elaborada, i menjars per a grups i celebracions

En principi, no tenen intenció de tancar cap dia. És obert de dilluns a diumenge de 10 del matí i fins que s'acabin els serveis. Pel que fa al transport, tot i

que el restaurant és molt a prop del centre, si veniu amb cotxe, trobareu aparcament fàcilment perquè hi ha moltes places lliures al seu entorn. Així doncs, tan si esteu pensant fer un àpat de grup, com un dinar o sopar tranquils, animeu-vos a redescobrir el Restaurant La Mallola. ●



#### CAL SABER...

#### RESTAURANT LA MALLOLA

C. Rafael Casanoves i Comes, 3  
08950 ESPLUGUES  
Tel: 93 473 30 88 • 658 514 821




MENÚ: 10€ (de dilluns a divendres al migdia, amb cafè inclòs)  
MENÚ CAPS DE SETMANA: 16€ PREU MIG CARTA: 20-25€  
HORARI: De 10 del matí fins a les 12 de la nit  
TANCAT: En principi, no tenen intenció de tancar cap dia  
MENJARS PER A GRUPS I ESDEVENIMENTS



# FESTA MAJOR SANTA MAGDALENA

22 i 23 de juliol - Esplugues 2011



 Coordinadora d'Entitats de  
Cultura Popular d'Esplugues

  
AJUNTAMENT D'ESPLUGUES

 **!**  
ESPLUGUES  
CULTURA

Imatge del Ball de Diables d'Esplugues